

The Open Group Standard

**ArchiMate® 3.1 Translation Glossary:
English – Brazilian Portuguese**



Copyright © 2020, The Open Group

The Open Group hereby authorizes you to use this document for any purpose, PROVIDED THAT any copy of this document, or any part thereof, which you make shall retain all copyright and other proprietary notices contained herein.

This document may contain other proprietary notices and copyright information.

Nothing contained herein shall be construed as conferring by implication, estoppel, or otherwise any license or right under any patent or trademark of The Open Group or any third party. Except as expressly provided above, nothing contained herein shall be construed as conferring any license or right under any copyright of The Open Group.

Note that any product, process, or technology in this document may be the subject of other intellectual property rights reserved by The Open Group, and may not be licensed hereunder.

This document is provided “AS IS” WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, OR NON-INFRINGEMENT. Some jurisdictions do not allow the exclusion of implied warranties, so the above exclusion may not apply to you.

Any publication of The Open Group may include technical inaccuracies or typographical errors. Changes may be periodically made to these publications; these changes will be incorporated in new editions of these publications. The Open Group may make improvements and/or changes in the products and/or the programs described in these publications at any time without notice.

Should any viewer of this document respond with information including feedback data, such as questions, comments, suggestions, or the like regarding the content of this document, such information shall be deemed to be non-confidential and The Open Group shall have no obligation of any kind with respect to such information and shall be free to reproduce, use, disclose, and distribute the information to others without limitation. Further, The Open Group shall be free to use any ideas, concepts, know-how, or techniques contained in such information for any purpose whatsoever including but not limited to developing, manufacturing, and marketing products incorporating such information.

If you did not obtain this copy through The Open Group, it may not be the latest version. For your convenience, the latest version of this publication may be downloaded at www.opengroup.org/library.

In the event of any discrepancy between this Translation Glossary and the official ArchiMate 3.1 documentation (and minor updates), the ArchiMate 3.1 documentation remains the authoritative version for certification, testing by examination, and other purposes. The official ArchiMate 3.1 documentation can be obtained online from www.opengroup.org/archimate.

The Open Group Standard

ArchiMate® 3.1 Translation Glossary: English – Brazilian Portuguese

ISBN: 1-947754-50-8

Document Number: C203

Published by The Open Group, March 2020.

Comments relating to the material contained in this document may be submitted to:

The Open Group, Apex Plaza, Forbury Road, Reading, Berkshire, RG1 1AX, United Kingdom
or by electronic mail to:

ogspecs@opengroup.org

Contents

| | | |
|------|--|----|
| 1 | Introduction | 1 |
| 1.1 | Objective | 1 |
| 1.2 | Overview | 1 |
| 1.3 | Future Directions | 1 |
| 2 | Glossary | 2 |
| 2.1 | ArchiMate Definitions | 2 |
| 2.2 | ArchiMate Language Structure | 4 |
| 2.3 | ArchiMate Generic Metamodel | 6 |
| 2.4 | ArchiMate Relationships | 9 |
| 2.5 | ArchiMate Motivation Elements | 11 |
| 2.6 | ArchiMate Strategy Elements | 13 |
| 2.7 | ArchiMate Business Layer Concepts | 14 |
| 2.8 | ArchiMate Application Layer Concepts | 16 |
| 2.9 | ArchiMate Technology Layer Concepts | 18 |
| 2.10 | ArchiMate Physical Elements | 20 |
| 2.11 | Relationships Between Core Layers | 21 |
| 2.12 | ArchiMate Implementation and Migration Elements | 22 |
| 2.13 | Stakeholders, Architecture Views, and Viewpoints | 23 |
| 2.14 | ArchiMate Language Customization Mechanisms | 25 |
| 2.15 | ArchiMate Example Viewpoints | 27 |

Preface

The Open Group is a global consortium that enables the achievement of business objectives through technology standards. Our diverse membership of more than 700 organizations includes customers, systems and solutions suppliers, tools vendors, integrators, academics, and consultants across multiple industries.

The mission of The Open Group is to drive the creation of Boundaryless Information Flow™ achieved by:

- Working with customers to capture, understand, and address current and emerging requirements, establish policies, and share best practices
- Working with suppliers, consortia, and standards bodies to develop consensus and facilitate interoperability, to evolve and integrate specifications and open source technologies
- Offering a comprehensive set of services to enhance the operational efficiency of consortia
- Developing and operating the industry's premier certification service and encouraging procurement of certified products

Further information on The Open Group is available at www.opengroup.org.

The Open Group publishes a wide range of technical documentation, most of which is focused on development of Standards and Guides, but which also includes white papers, technical studies, certification and testing documentation, and business titles. Full details and a catalog are available at www.opengroup.org/library.

This Document

This document is The Open Group Standard for the ArchiMate 3.1 Translation Glossary: English – Brazilian Portuguese. It has been developed and approved by The Open Group.

Trademarks

ArchiMate®, DirecNet®, Making Standards Work®, Open O® logo, Open O and Check® Certification logo, OpenPegasus®, Platform 3.0®, The Open Group®, TOGAF®, UNIX®, UNIXWARE®, and the Open Brand X® logo are registered trademarks and Agile Architecture Framework™, Boundaryless Information Flow™, Build with Integrity Buy with Confidence™, Dependability Through Assuredness™, Digital Practitioner Body of Knowledge™, DPBoK™, EMMM™, FACE™, the FACE™ logo, FBPT™, FHIM Profile Builder™, the FHIM logo, IT4IT™, the IT4IT™ logo, O-AAF™, O-DEF™, O-HERA™, O-PAS™, Open FAIR™, Open Platform 3.0™, Open Process Automation™, Open Subsurface Data Universe™, Open Trusted Technology Provider™, O-SDU™, Sensor Integration Simplified™, SOSA™, and the SOSA™ logo are trademarks of The Open Group.

All other brands, company, and product names are used for identification purposes only and may be trademarks that are the sole property of their respective owners.

Acknowledgements

The Open Group gratefully acknowledges Antonio Carlos Plais do Couto for this translation.

Referenced Documents

The following documents are referenced in this standard:

- ArchiMate® 3.1 Specification (ISBN: 1-947754-30-0, C197), available at www.opengroup.org/library/c197
- The TOGAF® Standard, Version 9.2 (English version), available online at www.opengroup.org/architecture/togaf9-doc/arch, and also available from The Open Group Library at www.opengroup.org/library/c182

1 Introduction

1.1 Objective

The objective of this Translation Glossary is to establish a common and unambiguous vocabulary for translation work related to ArchiMate 3.1 material (and minor updates).

1.2 Overview

This document is the English to Brazilian Portuguese Translation Glossary for the ArchiMate 3.1 modeling language. The scope of this document is translation of terms in the ArchiMate 3.1 Specification.

This document is structured as follows:

- Chapter 1 is an introduction
- Chapter 2 defines the Translation Glossary containing translations and explanations corresponding to specific sections of the ArchiMate 3.1 Specification

1.3 Future Directions

It is anticipated that in future this document may expand to cover additional ArchiMate 3.1 documentation beyond the specification.

2 Glossary

2.1 ArchiMate Definitions

This section contains the definitions taken from the ArchiMate 3.1 Specification together with translated explanations.

| English | Brazilian Portuguese | ArchiMate 3.1 Reference |
|---|--|-------------------------------|
| ArchiMate Core Framework A reference structure used to classify elements of the ArchiMate core language. It consists of three layers and three aspects. | Framework Central do ArchiMate Uma estrutura de referência usada para classificar os elementos da linguagem central do ArchiMate. Consiste de três camadas e três aspectos. | §2.1 ArchiMate Core Framework |
| ArchiMate Core Language The central part of the ArchiMate language that defines the concepts to model Enterprise Architectures. It includes concepts from three layers: Business, Application, and Technology (including Physical). | Linguagem Central do ArchiMate A parte central da linguagem ArchiMate que define os conceitos para modelar Arquiteturas Corporativas. Inclui conceitos de três camadas: Negócio, Aplicativo e Tecnologia (incluindo Físico). | §2.2 ArchiMate Core Language |
| Architecture View A representation of a system from the perspective of a related set of concerns. | Visão da Arquitetura Uma representação de um sistema a partir da perspectiva de um conjunto de preocupações relacionadas. | §2.3 Architecture View |
| Architecture Viewpoint A specification of the conventions for a particular kind of architecture view. | Ponto de Vista da Arquitetura Uma especificação das convenções para um tipo particular de visão da arquitetura. | §2.4 Architecture Viewpoint |
| Aspect Classification of elements based on layer-independent characteristics related to the concerns of different stakeholders. Used for positioning elements in the ArchiMate metamodel. | Aspecto Classificação dos elementos baseada em características independentes de camada, relacionadas com as preocupações de diferentes partes interessadas. Usada para posicionar elementos no metamodelo do ArchiMate. | §2.5 Aspect |
| Attribute A property associated with an ArchiMate language element or relationship. | Atributo Uma propriedade associada com um elemento ou relacionamento da linguagem ArchiMate. | §2.6 Attribute |

| English | Brazilian Portuguese | ArchiMate 3.1 Reference |
|---|---|---------------------------------|
| Composite Element An element consisting of other elements from multiple aspects or layers of the language. | Elemento Composto Um elemento consistindo em outros elementos de múltiplos aspectos ou camadas da linguagem. | §2.7 Composite Element |
| Concept Either an element, a relationship, or a relationship connector. | Conceito Um elemento, um relacionamento ou um conector de relacionamento. | §2.8 Concept |
| Conformance Fulfillment of specified requirements. | Conformidade Atendimento dos requisitos especificados. | §2.9 Conformance |
| Conforming Implementation An implementation which satisfies the conformance requirements defined by the conformance clause of the standard. | Implementação Conforme Uma implementação que satisfaz os requisitos de conformidade definidos pela cláusula de conformidade deste padrão. | §2.10 Conforming Implementation |
| Core Element A structure or behavior element in one of the core layers of the ArchiMate language. | Elemento Central Um elemento de estrutura ou comportamento de uma das camadas centrais da linguagem ArchiMate. | §2.11 Core Element |
| Element Basic unit in the ArchiMate metamodel. Used to define and describe the constituent parts of Enterprise Architectures and their unique set of characteristics. | Elemento Unidade básica do metamodelo do ArchiMate. Usado para definir e descrever as partes constituintes das Arquiteturas Corporativas e seu conjunto único de características. | §2.12 Element |
| Layer An abstraction of the ArchiMate framework at which an enterprise can be modeled. | Camada Uma abstração do framework do ArchiMate por meio da qual uma empresa pode ser modelada. | §2.13 Layer |
| Model A collection of concepts in the context of the ArchiMate language structure. | Modelo Uma coleção de conceitos no contexto da estrutura da linguagem ArchiMate. | §2.14 Model |
| Relationship A connection between a source and target concept. Classified as structural, dependency, dynamic, or other. | Relacionamento Uma conexão entre um conceito fonte e um conceito alvo. Classificado como estrutural, de dependência, dinâmico ou outro. | §2.15 Relationship |

2.2 ArchiMate Language Structure

This section contains terms and definitions taken from the ArchiMate 3.1 Specification, Chapter 3, Language Structure together with translated explanations.

| English | Brazilian Portuguese | ArchiMate 3.1 Reference |
|---|--|---|
| Active Structure Aspect Represents the structural elements (the business actors, application components, and devices that display actual behavior; i.e., the “subjects” of activity). | Aspecto de Estrutura Ativa Representa os elementos estruturais (os atores de negócio, componentes de aplicativo e dispositivos) que exibem comportamento real; ou seja, os “sujeitos” da ação. | §3.4 The ArchiMate Core Framework |
| Application Layer Depicts application services that support the business, and the applications that realize them. | Camada de Aplicativo Descreve os serviços de aplicativo que suportam o negócio, e os aplicativos que os realizam. | §3.3 Layering of the ArchiMate Language |
| ArchiMate Full Framework Adds a number of layers and an aspect to the Core Framework: physical elements, strategy elements, motivation aspect, and implementation and migration elements. | Framework Completo do ArchiMate Adiciona várias camadas e um aspecto ao Framework Central: elementos físicos, elementos de estratégia, aspecto da motivação, e elementos de implementação e migração. | §3.5 The ArchiMate Full Framework |
| Behavior Aspect Represents the behavior (processes, functions, events, and services) performed by the actors. Structural elements are assigned to behavioral elements, to show who or what displays the behavior. | Aspecto de Comportamento Representa os comportamentos (processos, funções, eventos e serviços) desempenhados pelos atores. Elementos estruturais são atribuídos aos elementos comportamentais, para mostrar quem ou o que exibe o comportamento. | §3.4 The ArchiMate Core Framework |
| Business Layer Depicts business services offered to customers, which are realized in the organization by business processes performed by business actors. | Camada de Negócio Descreve os serviços de negócio oferecidos aos clientes, os quais são realizados na organização por processos de negócio desempenhados por atores de negócio. | §3.3 Layering of the ArchiMate Language |
| Passive Structure Aspect Represents the objects on which behavior is performed. These are usually information objects in the Business Layer and data objects in the Application Layer, but they may also be used to represent physical objects. | Aspecto de Estrutura Passiva Representa os objetos sobre os quais o comportamento é desempenhado. São, normalmente, objetos de informação na Camada de Negócio, e Objetos de Dados na Camada de Aplicativo, mas eles também podem ser usados para representar objetos físicos. | §3.4 The ArchiMate Core Framework |

| English | Brazilian Portuguese | ArchiMate 3.1 Reference |
|---|--|--|
| <p>Physical Element</p> <p>Included in the Technology Layer for modeling physical facilities and equipment, distribution networks, and materials.</p> | <p>Elemento Físico</p> <p>Incluídos na Camada de Tecnologia, para a modelagem de instalações físicas e equipamentos, redes de distribuição e materiais.</p> | <p>§3.5 The ArchiMate Full Framework</p> |
| <p>Technology Layer</p> <p>Depicts technology services such as processing, storage, and communication services needed to run the applications, and the computer and communication hardware and system software that realize those services. Physical elements are included for modeling physical equipment, materials, and distribution networks to this layer.</p> | <p>Camada de Tecnologia</p> <p>Descreve os serviços de tecnologia, tais como serviços de processamento, armazenamento e comunicação, necessários para executar os aplicativos, e o hardware de computação e comunicação, e o software de sistema, que realizam estes serviços. Elementos físicos estão incluídos nesta camada para a modelagem de equipamentos físicos, materiais e redes de distribuição.</p> | <p>§3.3 Layering of the ArchiMate Language</p> |

2.3 ArchiMate Generic Metamodel

This section contains terms and definitions taken from the ArchiMate 3.1 Specification, Chapter 4, Generic Metamodel together with translated explanations.

| English | Brazilian Portuguese | ArchiMate 3.1 Reference |
|---|--|---|
| Active Structure Element The subject that can perform behavior. | Elemento de Estrutura Ativa O sujeito que pode desempenhar comportamento. | §4.1.1 Active Structure Elements |
| Behavior Element Represents the dynamic aspects of the enterprise. | Elemento de Comportamento Representa os aspectos dinâmicos da empresa. | §4.1.2 Behavior Elements |
| Collaboration Represents an aggregate of two or more internal active structure elements, working together to perform some collective behavior. | Colaboração Representa uma agregação de dois ou mais elementos de estrutura ativa internos, trabalhando juntos para desempenhar algum comportamento coletivo. | §4.2 Specializations of Structure and Behavior Elements |
| Composite Element Consists of other concepts, possibly from multiple aspects or layers of the language. | Elemento Composto Consiste em outros conceitos, possivelmente de múltiplos aspectos ou camadas da linguagem. | §4.5 Composite Elements |
| Event Represents a state change. | Evento Representa uma mudança de estado. | §4.1.2 Behavior Elements |
| External Active Structure Element Represents a point of access where one or more services are provided to the environment. Also called an interface. | Elemento de Estrutura Ativa Externo Representa um ponto de acesso onde um ou mais serviços são fornecidos para o ambiente. Também chamado de interface. | §4.1.1 Active Structure Elements |
| External Behavior Element Represents an explicitly defined exposed behavior. Also called a service. | Elemento de Comportamento Externo Representa um comportamento exposto explicitamente definido. Também chamado de serviço. | §4.1.2 Behavior Elements |
| Function Represents a collection of behavior based on specific criteria, such as required resources, competencies, or location. | Função Representa uma coleção de comportamentos baseada em critérios específicos, tais como recursos necessários, competências ou localização. | §4.2 Specializations of Structure and Behavior Elements |

| English | Brazilian Portuguese | ArchiMate 3.1 Reference |
|---|---|---|
| Grouping Element Aggregates or composes concepts that belong together based on some common characteristic. | Elemento de Agrupamento Agrega ou compõe conceitos que se juntam com base em alguma característica comum. | §4.5.1 Grouping |
| Interaction Represents a unit of collective behavior that must be performed by two or more internal active structure elements, either assigned directly or aggregated in a collaboration. | Interação Representa uma unidade de comportamento coletivo que deve ser desempenhada por dois ou mais elementos de estrutura ativa internos, quer atribuídos diretamente ou agregados em uma colaboração. | §4.2 Specializations of Structure and Behavior Elements |
| Interface An external active structure element, called an interface, represents a point of access where one or more services are provided to the environment. | Interface Um elemento de estrutura ativa externo, chamado de interface, representa um ponto de acesso onde um ou mais serviços são fornecidos para o ambiente. | §4.1.1 Active Structure Elements |
| Internal Active Structure Element Represents an entity that is capable of performing behavior. | Elemento de Estrutura Ativa Interno Representa uma entidade que é capaz de desempenhar comportamento. | §4.1.1 Active Structure Elements |
| Internal Behavior Element Represents a unit of activity that can be performed by one or more active structure elements. | Elemento de Comportamento Interno Representa uma unidade de atividade que pode ser desempenhada por um ou mais elementos de estrutura ativa. | §4.1.2 Behavior Elements |
| Location Represents a conceptual or physical place or position where concepts are located (e.g., structure elements) or performed (e.g., behavior elements). | Localização Representa um lugar ou posição física ou conceitual onde os conceitos estão localizados (por exemplo, elementos de estrutura) ou são desempenhados (por exemplo, elementos de comportamento). | §4.5.2 Location |
| Motivation Element Represents the context of or reason behind the architecture of an enterprise. | Elemento de Motivação Representa o contexto, ou a razão por trás, da arquitetura de uma empresa. | §4.4 Motivation Elements |
| Passive Structure Element Represents an element on which behavior is performed. | Elemento de Estrutura Passiva Representa um elemento sobre o qual comportamento é desempenhado. | §4.1.3 Passive Structure Elements |
| Process Represents a sequence of behaviors that achieves a specific result. | Processo Representa uma sequência de comportamentos que alcança um resultado específico. | §4.2 Specializations of Structure and Behavior Elements |

| English | Brazilian Portuguese | ArchiMate 3.1 Reference |
|--|--|---------------------------------|
| <p>Service</p> <p>An external behavior element, called a service, represents an explicitly defined exposed behavior.</p> | <p>Serviço</p> <p>Um elemento de comportamento externo, chamado de serviço, representa um comportamento exposto explicitamente definido.</p> | <p>§4.1.2 Behavior Elements</p> |

2.4 ArchiMate Relationships

This section contains terms and definitions taken from the ArchiMate 3.1 Specification, Chapter 5, Relationships together with translated explanations.

| English | Brazilian Portuguese | ArchiMate 3.1 Reference |
|---|--|----------------------------------|
| Access Relationship Represents the ability of behavior and active structure elements to observe or act upon passive structure elements. | Relacionamento de Acesso Representa a habilidade de elementos de comportamento e de estrutura ativa observarem ou agirem sobre elementos de estrutura passiva. | §5.2.2 Access Relationship |
| Aggregation Relationship Represents that an element combines one or more other concepts. | Relacionamento de Agregação Representa que um elemento combina um ou mais outros conceitos. | §5.1.2 Aggregation Relationship |
| Assignment Relationship Represents the allocation of responsibility, performance of behavior, storage, or execution. | Relacionamento de Atribuição Representa a alocação de responsabilidade, desempenho de comportamento, armazenamento ou execução. | §5.1.3 Assignment Relationship |
| Association Relationship Represents an unspecified relationship, or one that is not represented by another ArchiMate relationship. | Relacionamento de Associação Representa um relacionamento não especificado, ou um que não é representado por outro relacionamento do ArchiMate. | §5.2.4 Association Relationship |
| Composition Relationship Represents that an element consists of one or more other concepts. | Relacionamento de Composição Representa que um elemento consiste em um ou mais outros conceitos. | §5.1.1 Composition Relationship |
| Dependency Relationship Models how elements are used to support other elements. | Relacionamento de Dependência Modela como elementos são usados para suportar outros elementos. | §5.2 Dependency Relationships |
| Derivation Rules A number of rules to derive indirect relationships between elements in a model, based on the modeled relationships. | Regras de Derivação Várias regras para derivar relacionamentos indiretos entre elementos em um modelo, com base nos relacionamentos modelados. | §5.7 Derivation of Relationships |
| Dynamic Relationship Used to model behavioral dependencies between elements. | Relacionamento Dinâmico Usado para modelar dependências comportamentais entre elementos. | §5.3 Dynamic Relationships |

| English | Brazilian Portuguese | ArchiMate 3.1 Reference |
|--|---|------------------------------------|
| Flow Relationship Represents transfer (e.g. of information, goods or money) from one element to another. | Relacionamento de Fluxo Representa transferência (por exemplo, de informações, bens ou dinheiro) de um elemento para outro. | §5.3.2 Flow Relationship |
| Influence Relationship Represents that an element affects the implementation or achievement of some motivation element. | Relacionamento de Influência Representa que um elemento afeta a implementação ou realização de algum elemento de motivação. | §5.2.3 Influence Relationship |
| Junction Used to connect relationships of the same type. | Junção Usada para conectar relacionamentos do mesmo tipo. | §5.5.1 Junction |
| Other Relationship A relationship which does not fall into one of the structural, dependency, and dynamic relationship categories. | Outro Relacionamento Um relacionamento que não se enquadra em nenhuma das categorias: estrutural, de dependência ou dinâmica. | §5.4 Other Relationships |
| Realization Relationship Represents that an entity plays a critical role in the creation, achievement, sustenance, or operation of a more abstract entity. | Relacionamento de Realização Representa que uma entidade desempenha um papel crítico na criação, realização, sustentação ou operação de uma entidade mais abstrata. | §5.1.4 Realization Relationship |
| Relationship Connects a predefined set of source and target concepts (in most cases elements, but in a few cases also other relationships). | Relacionamento Conecta um conjunto predefinido de conceitos de origem e de destino (na maioria dos casos elementos, mas em alguns casos também outros relacionamentos). | §5 Relationships |
| Serving Relationship Represents that an element provides its functionality to another element. | Relacionamento de Servidão Representa que um elemento fornece sua funcionalidade para outro elemento. | §5.2.1 Serving Relationship |
| Specialization Relationship Represents that an element is a particular kind of another element. | Relacionamento de Especialização Representa que um elemento é um tipo particular de outro elemento. | §5.4.1 Specialization Relationship |
| Structural Relationship Models the static construction or composition of concepts of the same or different types. | Relacionamento Estrutural Modela a construção ou composição estática de conceitos do mesmo tipo ou de tipos diferentes. | §5.1 Structural Relationships |
| Triggering Relationship Represents a temporal or causal relationship between elements. | Relacionamento de Acionamento Representa um relacionamento temporal ou causal entre elementos. | §5.3.1 Triggering Relationship |

2.5 ArchiMate Motivation Elements

This section contains terms and definitions taken from the ArchiMate 3.1 Specification, Chapter 6, Motivation Elements together with translated explanations.

| English | Brazilian Portuguese | ArchiMate 3.1 Reference |
|---|---|-------------------------|
| Assessment Represents the result of an analysis of the state of affairs of the enterprise with respect to some driver. | Avaliação Representa o resultado de uma análise da situação da empresa em relação a algum motivador. | §6.2.3 Assessment |
| Constraint Represents a factor that limits the realization of goals. | Restrição Representa um fator que limita a realização de metas. | §6.3.5 Constraint |
| Driver Represents an external or internal condition that motivates an organization to define its goals and implement the changes necessary to achieve them. | Motivador Representa uma condição externa ou interna que motiva uma organização a definir suas metas e implementar as mudanças necessárias para atingi-las. | §6.2.2 Driver |
| Goal Represents a high-level statement of intent, direction, or desired end state for an organization and its stakeholders. | Meta Representa uma declaração de intenção de alto nível, direção ou estado final desejado para uma organização e suas partes interessadas. | §6.3.1 Goal |
| Meaning Represents the knowledge or expertise present in, or the interpretation given to, a concept in a particular context. | Significado Representa o conhecimento ou experiência presente em, ou a interpretação dada a, um conceito em um determinado contexto. | §6.4.1 Meaning |
| Outcome Represents an end result. | Resultado Representa um resultado final. | §6.3.2 Outcome |
| Principle Represents a statement of intent defining a general property that applies to any system in a certain context in the architecture. | Princípio Representa uma declaração de intenção definindo uma propriedade geral que se aplica a qualquer sistema em um determinado contexto na arquitetura. | §6.3.3 Principle |
| Requirement Represents a statement of need defining a property that applies to a specific system as described by the architecture. | Requisito Representa uma declaração de necessidade definindo uma propriedade que se aplica a um sistema específico como descrito pela arquitetura. | §6.3.4 Requirement |

| English | Brazilian Portuguese | ArchiMate 3.1 Reference |
|--|---|-------------------------|
| Stakeholder Represents the role of an individual, team, or organization (or classes thereof) that represents their interests in the effects of the architecture. | Parte Interessada Representa o papel de um indivíduo, equipe ou organização (ou suas classes) que representam seus interesses nos efeitos da arquitetura. | §6.2.1 Stakeholder |
| Value Represents the relative worth, utility, or importance of a concept. | Valor Representa o valor relativo, utilidade ou importância de um conceito. | §6.4.2 Value |

2.6 ArchiMate Strategy Elements

This section contains terms and definitions taken from the ArchiMate 3.1 Specification, Chapter 7, Strategy Elements together with translated explanations.

| English | Brazilian Portuguese | ArchiMate 3.1 Reference |
|--|---|-------------------------|
| Resource Represents an asset owned or controlled by an individual or organization. | Recurso Representa um ativo possuído ou controlado por um indivíduo ou organização. | §7.2.1 Resource |
| Capability Represents an ability that an active structure element, such as an organization, person, or system, possesses. | Capacidade Representa uma habilidade que um elemento de estrutura ativa, tal como uma organização, pessoa, ou sistema, possui. | §7.3.1 Capability |
| Course of Action Represents an approach or plan for configuring some capabilities and resources of the enterprise, undertaken to achieve a goal. | Curso de Ação Representa uma abordagem ou plano para configurar algumas capacidades e recursos da empresa, realizada para atingir uma meta. | §7.3.3 Course of Action |
| Value Stream Represents a sequence of activities that create an overall result for a customer, stakeholder, or end user. | Fluxo de Valor Representa uma sequência de atividades que cria um resultado global para um cliente, parte interessada ou usuário final. | §7.3.2 Value Stream |

2.7 ArchiMate Business Layer Concepts

This section contains terms and definitions taken from the ArchiMate 3.1 Specification, Chapter 8, Business Layer together with translated explanations.

| English | Brazilian Portuguese | ArchiMate 3.1 Reference |
|--|--|-------------------------------|
| Business Actor Represents a business entity that is capable of performing behavior. | Ator de Negócio Representa uma entidade de negócio que é capaz de desempenhar comportamento. | §8.2.1 Business Actor |
| Business Collaboration Represents an aggregate of two or more business internal active structure elements that work together to perform collective behavior. | Colaboração de Negócio Representa uma agregação de dois ou mais elementos de estrutura ativa de negócio internos que trabalham juntos para desempenhar comportamento coletivo de negócio. | §8.2.3 Business Collaboration |
| Business Event Represents an organizational state change. | Evento de Negócio Representa uma mudança de estado organizacional. | §8.3.4 Business Event |
| Business Function Represents a collection of business behavior based on a chosen set of criteria (typically required business resources and/or competencies), closely aligned to an organization, but not necessarily explicitly governed by the organization. | Função de Negócio Representa uma coleção de comportamentos de negócio com base em um conjunto escolhido de critérios (normalmente recursos de negócio e/ou competências necessários), estreitamente alinhada com uma organização, mas não necessariamente explicitamente governada pela organização. | §8.3.2 Business Function |
| Business Interaction Represents a unit of collective business behavior performed by (a collaboration of) two or more business actors, business roles, or business collaborations. | Interação de Negócio Representa uma unidade de comportamento coletivo de negócio desempenhada por (uma colaboração de) dois ou mais atores, papéis ou colaborações de negócio. | §8.3.3 Business Interaction |
| Business Interface Represents a point of access where a business service is made available to the environment. | Interface de Negócio Representa um ponto de acesso onde um serviço de negócio é disponibilizado para o ambiente. | §8.2.4 Business Interface |
| Business Object Represents a concept used within a particular business domain. | Objeto de Negócio Representa um conceito usado dentro de um domínio de negócio em particular. | §8.4.1 Business Object |

| English | Brazilian Portuguese | ArchiMate 3.1 Reference |
|--|--|-------------------------|
| <p>Business Process</p> <p>Represents a sequence of business behaviors that achieves a specific result such as a defined set of products or business services.</p> | <p>Processo de Negócio</p> <p>Representa uma sequência de comportamentos de negócio que alcança um resultado específico, tal como um conjunto definido de produtos ou serviços de negócio.</p> | §8.3.1 Business Process |
| <p>Business Role</p> <p>Represents the responsibility for performing specific behavior, to which an actor can be assigned, or the part an actor plays in a particular action or event.</p> | <p>Papel de Negócio</p> <p>Representa a responsabilidade pelo desempenho de um comportamento específico, à qual um ator pode ser atribuído, ou a parte que um ator representa em uma ação ou evento em particular.</p> | §8.2.2 Business Role |
| <p>Business Service</p> <p>Represents explicitly defined behavior that a business role, business actor, or business collaboration exposes to its environment.</p> | <p>Serviço de Negócio</p> <p>Representa comportamento explicitamente definido que um papel, ator ou colaboração de negócio expõe para o seu ambiente.</p> | §8.3.5 Business Service |
| <p>Contract</p> <p>Represents a formal or informal specification of an agreement between a provider and a consumer that specifies the rights and obligations associated with a product and establishes functional and non-functional parameters for interaction.</p> | <p>Contrato</p> <p>Representa uma especificação formal ou informal de um acordo entre um fornecedor e um consumidor que especifica os direitos e obrigações associados a um produto, e estabelece parâmetros funcionais e não-funcionais para interação.</p> | §8.4.2 Contract |
| <p>Product</p> <p>Represents a coherent collection of services and/or passive structure elements, accompanied by a contract/set of agreements, which is offered as a whole to (internal or external) customers.</p> | <p>Produto</p> <p>Representa uma coleção coerente de serviços e/ou elementos de estrutura passiva, acompanhado de um contrato/conjunto de acordos, que é oferecido como um todo para os clientes (internos ou externos).</p> | §8.5.1 Product |
| <p>Representation</p> <p>Represents a perceptible form of the information carried by a business object.</p> | <p>Representação</p> <p>Representa uma forma perceptível da informação transportada por um objeto de negócio.</p> | §8.4.3 Representation |

2.8 ArchiMate Application Layer Concepts

This section contains terms and definitions taken from the ArchiMate 3.1 Specification, Chapter 9, Application Layer together with translated explanations.

| English | Brazilian Portuguese | ArchiMate 3.1 Reference |
|--|---|----------------------------------|
| Application Collaboration Represents an aggregate of two or more application internal active structure elements that work together to perform collective application behavior. | Colaboração de Aplicativo Representa uma agregação de dois ou mais elementos de estrutura ativa de aplicativo internos que trabalham juntos para desempenhar um comportamento coletivo de aplicativo. | §9.2.2 Application Collaboration |
| Application Component Represents an encapsulation of application functionality aligned to implementation structure, which is modular and replaceable. | Componente de Aplicativo Representa um encapsulamento de funcionalidade de aplicativo alinhado com a estrutura de implementação, o qual é modular e substituível. | §9.2.1 Application Component |
| Application Event Represents an application state change. | Evento de Aplicativo Representa uma mudança de estado de aplicativo. | §9.3.4 Application Event |
| Application Function Represents automated behavior that can be performed by an application component. | Função de Aplicativo Representa um comportamento automatizado que pode ser desempenhado por um componente de aplicativo. | §9.3.1 Application Function |
| Application Interaction Represents a unit of collective application behavior performed by (a collaboration of) two or more application components. | Interação de Aplicativo Representa uma unidade de comportamento coletivo de aplicativo desempenhado por (uma colaboração de) dois ou mais componentes de aplicativo. | §9.3.2 Application Interaction |
| Application Interface Represents a point of access where application services are made available to a user, another application component, or a node. | Interface de Aplicativo Representa um ponto de acesso onde serviços de aplicativo são disponibilizados para um usuário, outro componente de aplicativo ou um nó. | §9.2.3 Application Interface |
| Application Process Represents a sequence of application behaviors that achieves a specific result. | Processo de Aplicativo Representa uma sequência de comportamentos de aplicativo que alcança um resultado específico. | §9.3.3 Application Process |

| English | Brazilian Portuguese | ArchiMate 3.1 Reference |
|--|--|-----------------------------------|
| <p>Application Service</p> <p>Represents an explicitly defined exposed application behavior.</p> | <p>Serviço de Aplicativo</p> <p>Representa um comportamento de aplicativo exposto explicitamente definido.</p> | <p>§9.3.5 Application Service</p> |
| <p>Data Object</p> <p>Represents data structured for automated processing.</p> | <p>Objeto de Dados</p> <p>Representa dados estruturados para processamento automatizado.</p> | <p>§9.4.1 Data Object</p> |

2.9 ArchiMate Technology Layer Concepts

This section contains terms and definitions taken from the ArchiMate 3.1 Specification, Chapter 10, Technology Layer together with translated explanations.

| English | Brazilian Portuguese | ArchiMate 3.1 Reference |
|---|---|----------------------------------|
| Artifact Represents a piece of data that is used or produced in a software development process, or by deployment and operation of an IT system. | Artefato Representa uma peça de dados que é usada ou produzida em um processo de desenvolvimento de software, ou pela implantação e operação de um sistema de TI. | §10.4.1 Artifact |
| Communication Network Represents a set of structures that connects nodes for transmission, routing, and reception of data. | Rede de Comunicação Representa um conjunto de estruturas que conecta nós para transmissão, roteamento e recepção de dados. | §10.2.7 Communication Network |
| Device Represents a physical IT resource upon which system software and artifacts may be stored or deployed for execution. | Dispositivo Representa um recurso físico de TI no qual software de sistema e artefatos podem ser armazenados ou implantados para execução. | §10.2.2 Device |
| Node Represents a computational or physical resource that hosts, manipulates, or interacts with other computational or physical resources. | Nó Representa um recurso computacional ou físico que hospeda, manipula ou interage com outros recursos computacionais ou físicos. | §10.2.1 Node |
| Path Represents a link between two or more nodes, through which these nodes can exchange data, energy, or material. | Caminho Representa uma ligação entre dois ou mais nós, por meio do qual estes nós podem trocar dados, energia ou materiais. | §10.2.6 Path |
| System Software Represents software that provides or contributes to an environment for storing, executing, and using software or data deployed within it. | Software de Sistema Representa software que fornece ou contribui para um ambiente para armazenar, executar e usar software ou dados implementados neste ambiente. | §10.2.3 System Software |
| Technology Collaboration Represents an aggregate of two or more technology internal active structure elements that work together to perform collective technology behavior. | Colaboração de Tecnologia Representa uma agregação de dois ou mais elementos de estrutura ativa de tecnologia internos que trabalham juntos para desempenhar um comportamento coletivo de tecnologia. | §10.2.4 Technology Collaboration |

| English | Brazilian Portuguese | ArchiMate 3.1 Reference |
|--|---|----------------------------------|
| <p>Technology Event</p> <p>Represents a technology state change.</p> | <p>Evento de Tecnologia</p> <p>Representa uma mudança de estado na tecnologia.</p> | §10.3.4 Technology Event |
| <p>Technology Function</p> <p>Represents a collection of technology behavior that can be performed by a node.</p> | <p>Função de Tecnologia</p> <p>Representa um conjunto de comportamentos de tecnologia que pode ser desempenhado por um nó.</p> | §10.3.1 Technology Function |
| <p>Technology Interface</p> <p>Represents a point of access where technology services offered by a node can be accessed.</p> | <p>Interface de Tecnologia</p> <p>Representa um ponto de acesso onde serviços de tecnologia oferecidos por um nó podem ser acessados.</p> | §10.2.5 Technology Interface |
| <p>Technology Interaction</p> <p>Represents a unit of collective technology behavior performed by (a collaboration of) two or more nodes.</p> | <p>Interação de Tecnologia</p> <p>Representa uma unidade de comportamento coletivo de tecnologia desempenhado por (uma colaboração de) dois ou mais nós.</p> | §10.3.3 Technology Interaction |
| <p>Technology Object</p> <p>Represents the “physical” objects manipulated by the infrastructure of an enterprise. Models the passive structure elements that are used and processed by the infrastructure.</p> | <p>Objeto de Tecnologia</p> <p>Representa os objetos “físicos” manipulados pela infraestrutura de uma empresa. Modela os elementos de estrutura passiva que são utilizados e processados pela infraestrutura.</p> | §10.4 Passive Structure Elements |
| <p>Technology Process</p> <p>Represents a sequence of technology behaviors that achieves a specific result.</p> | <p>Processo de Tecnologia</p> <p>Representa uma sequência de comportamentos de tecnologia que alcança um resultado específico.</p> | §10.3.2 Technology Process |
| <p>Technology Service</p> <p>Represents an explicitly defined exposed technology behavior.</p> | <p>Serviço de Tecnologia</p> <p>Representa um comportamento de tecnologia exposto explicitamente definido.</p> | §10.3.5 Technology Service |

2.10 ArchiMate Physical Elements

This section contains terms and definitions taken from the ArchiMate 3.1 Specification, Chapter 11, Physical Elements together with translated explanations.

| English | Brazilian Portuguese | ArchiMate 3.1 Reference |
|---|---|------------------------------|
| Distribution Network Represents a physical network used to transport materials or energy. | Rede de Distribuição Representa uma rede física usada para transportar materiais ou energia. | §11.2.3 Distribution Network |
| Equipment Represents one or more physical machines, tools, or instruments that can create, use, store, move, or transform materials. | Equipamento Representa uma ou mais máquinas, ferramentas ou instrumentos físicos que podem criar, usar, armazenar, mover ou transformar materiais. | §11.2.1 Equipment |
| Facility Represents a physical structure or environment. | Instalação Representa uma estrutura ou ambiente físico. | §11.2.2 Facility |
| Material Represents tangible physical matter or energy. | Material Representa matéria física tangível ou energia. | §11.4.1 Material |

2.11 Relationships Between Core Layers

This section is intentionally blank because the ArchiMate 3.1 Specification, Chapter 12, Relationships Between Core Layers does not contain additional definitions.

2.12 ArchiMate Implementation and Migration Elements

This section contains terms and definitions taken from the ArchiMate 3.1 Specification, Chapter 13, Implementation and Migration Elements together with translated explanations.

| English | Brazilian Portuguese | ArchiMate 3.1 Reference |
|---|--|---|
| Deliverable Represents a precisely-defined result of a work package. | Entregável Representa um resultado precisamente definido de um pacote de trabalho. | §13.2.2 Deliverable |
| Gap Represents a statement of difference between two plateaus. | Lacuna Representa uma declaração de diferença entre dois platôs. | §13.2.5 Gap |
| Implementation and Migration Element Supports the implementation and migration of architectures, including modeling implementation programs and projects to support program, portfolio and project management. It also includes support for migration planning. | Elemento de Implementação e Migração Suporta a implementação e migração das arquiteturas, incluindo a modelagem de programas e projetos de implementação para suportar o gerenciamento de portfólios, programas e projetos. Isto também inclui suporte para o planejamento da migração. | §13 Implementation and Migration Elements |
| Implementation Event Represents a state change related to implementation or migration. | Evento de Implementação Representa uma mudança de estado relacionada com a implementação ou migração. | §13.2.3 Implementation Event |
| Plateau Represents a relatively stable state of the architecture that exists during a limited period of time. | Platô Representa um estado relativamente estável da arquitetura que existe durante um período limitado de tempo. | §13.2.4 Plateau |
| Work Package Represents a series of actions identified and designed to achieve specific results within specified time and resource constraints. | Pacote de Trabalho Representa uma série de ações identificadas e desenhadas para atingir resultados específicos dentro de restrições especificadas de tempo e de recursos. | §13.2.1 Work Package |

2.13 Stakeholders, Architecture Views, and Viewpoints

This section contains terms and definitions taken from the ArchiMate 3.1 Specification, Chapter 14, Stakeholders, Architecture Views, and Viewpoints together with translated explanations.

| English | Brazilian Portuguese | ArchiMate 3.1 Reference |
|--|---|---|
| <p>The purpose dimension, Deciding</p> <p>Decision support viewpoints assist managers in the process of decision-making by offering insight into cross-domain architecture relationships, typically through projections and intersections of underlying models, but also by means of analytical techniques. Typical examples are cross-reference tables, landscape maps, lists, and reports.</p> | <p>A dimensão do propósito, Decidir</p> <p>Pontos de vista de apoio à decisão ajudam os gerentes no processo de tomada de decisão, oferecendo percepções sobre os relacionamentos entre os domínios da arquitetura, normalmente por meio de projeções e interseções de modelos subjacentes, mas também por meio de técnicas analíticas. Exemplos típicos são tabelas de referência cruzada, mapas de panorama, listas e relatórios.</p> | §14.4.1 Defining and Classifying Viewpoints |
| <p>The purpose dimension, Designing</p> <p>Design viewpoints support architects and designers in the design process from initial sketch to detailed design. Typically, design viewpoints consist of diagrams like those used in, for example, UML.</p> | <p>A dimensão do propósito, Desenhar</p> <p>Pontos de vista de desenho suportam arquitetos e desenhistas no processo de desenho desde o esboço inicial até o desenho detalhado. Normalmente, pontos de vista de desenho consistem em diagramas como aqueles usados, por exemplo, na UML.</p> | §14.4.1 Defining and Classifying Viewpoints |
| <p>The purpose dimension, Informing</p> <p>Informing viewpoints help to inform any stakeholder about the Enterprise Architecture, in order to achieve understanding, obtain commitment, and convince adversaries. Typical examples are illustrations, animations, cartoons, flyers, etc.</p> | <p>A dimensão do propósito, Informar</p> <p>Pontos de Vista de informação ajudam a informar qualquer parte interessada sobre a arquitetura corporativa, a fim de alcançar o entendimento, obter o compromisso e convencer os opositores. Exemplos típicos são ilustrações, animações, desenhos animados, panfletos etc.</p> | §14.4.1 Defining and Classifying Viewpoints |
| <p>The content dimension, Details</p> <p>Views on the detailed level typically consider one layer and one aspect from the ArchiMate Core Framework. Typical stakeholders are a software engineer responsible for design and implementation of a software component or a process owner responsible for effective and efficient process execution.</p> | <p>A dimensão do conteúdo, Detalhes</p> <p>Visões no nível detalhado geralmente consideram uma camada e um aspecto do Framework Central do ArchiMate. Partes interessadas típicas são engenheiros de software responsáveis pelo desenho e implementação de um componente de software, ou um dono de processo responsável pela execução efetiva e eficiente de um processo.</p> | §14.4.1 Defining and Classifying Viewpoints |

| English | Brazilian Portuguese | ArchiMate 3.1 Reference |
|---|--|---|
| <p>The content dimension, Coherence</p> <p>At the coherence abstraction level, multiple layers or multiple aspects are spanned. Extending the view to more than one layer or aspect enables the stakeholder to focus on architecture relationships like process-uses-system (multiple layer) or application-uses-object (multiple aspect). Typical stakeholders are operational managers responsible for a collection of IT services or business processes.</p> | <p>A dimensão do conteúdo, Coerência</p> <p>No nível de abstração da coerência, várias camadas ou vários aspectos são abrangidos. Estender a visão para mais de uma camada ou aspecto permite que a parte interessada se concentre nos relacionamentos da arquitetura, como processo-usa-sistema (múltiplas camadas) ou aplicativo-usa-objeto (múltiplos aspectos). Partes interessadas típicas são os gerentes operacionais responsáveis por uma coleção de serviços de TI ou processos de negócio.</p> | §14.4.1 Defining and Classifying Viewpoints |
| <p>The content dimension, Overview</p> <p>The overview abstraction level addresses both multiple layers and multiple aspects. Typically, such overviews are addressed to Enterprise Architects and decision-makers, such as CEOs and CIOs.</p> | <p>A dimensão do conteúdo, Visão Geral</p> <p>O nível de abstração de visão geral endereça tanto múltiplas camadas como múltiplos aspectos. Normalmente, tais visões gerais são destinadas a Arquitetos Corporativos e tomadores de decisão, como CEOs e CIOs.</p> | §14.4.1 Defining and Classifying Viewpoints |
| <p>Viewpoint Mechanism</p> <p>Framework for the definition and classification of viewpoints. The framework is based on two dimensions: purpose and content.</p> | <p>Mecanismo de Ponto de Vista</p> <p>Enquadramento para a definição e classificação de pontos de vista. O enquadramento é baseado em duas dimensões: propósito e conteúdo.</p> | §14.4 Viewpoint Mechanism |

2.14 ArchiMate Language Customization Mechanisms

This section contains terms and definitions taken from the ArchiMate 3.1 Specification, Chapter 15, Language Customization Mechanisms together with translated explanations.

| English | Brazilian Portuguese | ArchiMate 3.1 Reference |
|---|--|---|
| Pre-defined Profile A profile that has a predefined attribute structure and can be implemented beforehand in any tool supporting the ArchiMate language. | Perfil predefinido Um perfil que têm uma estrutura de atributos predefinida e que pode ser implementado antecipadamente em qualquer ferramenta que suporte a linguagem ArchiMate. | §15.1 Adding Attributes to ArchiMate Elements and Relationships |
| Profile A data structure which can be defined separately from the ArchiMate language but can be dynamically coupled with elements or relationships; i.e., the user of the language is free to decide whether and when the assignment of a profile to a model element is necessary. Profiles are specified as sets of typed attributes. Each of these attributes may have a default value that can be changed by the user. | Perfil Uma estrutura de dados que pode ser definida separadamente da linguagem ArchiMate, mas pode ser dinamicamente acoplada aos elementos ou relacionamentos; ou seja, o usuário da linguagem é livre de decidir se e quando a atribuição de um perfil a um elemento do modelo é necessária. Perfis são especificados como conjuntos de atributos tipados. Cada um destes atributos pode ter um valor padrão que pode ser alterado pelo usuário. | §15.1 Adding Attributes to ArchiMate Elements and Relationships |
| Specialization A simple and powerful way to define new elements or relationships based on the existing ones. Specialized elements inherit the properties of their generalized elements (including the relationships that are allowed for the element), but some of the relationships that apply to the specialized element need not be allowed for the generalized element. | Especialização Uma maneira simples e poderosa para definir novos elementos ou relacionamentos baseados nos existentes. Elementos especializados herdam as propriedades de seus elementos generalizados (incluindo os relacionamentos que são permitidos para o elemento), mas alguns dos relacionamentos que se aplicam ao elemento especializado não precisam ser permitidos para o elemento generalizado. | §15.2 Specialization of Elements and Relationships |
| Specialized Element A customized element defined by means of the specialization of another element of the ArchiMate language. | Elemento Especializado Um elemento personalizado definido por meio da especialização de outro elemento da linguagem ArchiMate. | §15.2 Specialization of Elements and Relationships |
| Specialized Relationship A customized relationship defined by means of the specialization of another relationship of the ArchiMate language. | Relacionamento Especializado Um relacionamento personalizado definido por meio da especialização de outro relacionamento da linguagem ArchiMate. | §15.2 Specialization of Elements and Relationships |

| English | Brazilian Portuguese | ArchiMate 3.1 Reference |
|--|--|--|
| <p>User-defined Profile</p> <p>A supplementary set of attributes freely defined by the user, thus extending the definition of ArchiMate elements or relationships.</p> | <p>Perfil definido pelo usuário</p> <p>Um conjunto de atributos complementares livremente definido pelo usuário, estendendo assim a definição de elementos ou relacionamentos ArchiMate.</p> | <p>§15.1 Adding Attributes to ArchiMate Elements and Relationships</p> |

2.15 ArchiMate Example Viewpoints

This section contains terms and definitions taken from the ArchiMate 3.1 Specification, Appendix C, Example Viewpoints (Informative) together with translated explanations.

| English | Brazilian Portuguese | ArchiMate 3.1 Reference |
|--|--|---|
| Application Cooperation Viewpoint Shows application components and their mutual relationships. | Ponto de Vista da Cooperação de Aplicativos Mostra os componentes de aplicativo e os seus relacionamentos mútuos. | §C.1 Basic Viewpoints in the ArchiMate Language |
| Application Structure Viewpoint Shows the structure of a typical application in terms of its constituents. | Ponto de Vista da Estrutura do Aplicativo Mostra a estrutura de um aplicativo típico em termos de seus constituintes. | §C.1 Basic Viewpoints in the ArchiMate Language |
| Application Usage Viewpoint Relates applications to their use in, for example, business processes. | Ponto de Vista do Uso de Aplicativos Relaciona aplicativos à sua utilização em, por exemplo, processos de negócio. | §C.1 Basic Viewpoints in the ArchiMate Language |
| Business Process Cooperation Viewpoint Shows the relationships between various business processes. | Ponto de Vista da Cooperação de Processos de Negócio Mostra os relacionamentos entre vários processos de negócio. | §C.1 Basic Viewpoints in the ArchiMate Language |
| Capability Map Viewpoint Provides an overview of the capabilities of the enterprise. | Ponto de Vista do Mapa de Capacidades Fornece uma visão geral das capacidades da empresa. | §C.3 Strategy Viewpoints |
| Goal Contribution Viewpoint Focuses on modeling and analyzing the influence relationships between goals (and requirements). | Ponto de Vista da Contribuição para Meta Foca em modelar e analisar os relacionamentos de influência entre metas (e requisitos). | §C.2 Motivation Viewpoints |
| Goal Realization Viewpoint Focuses on refining the initial, high-level goals into more concrete (sub-)goals using the aggregation relationship, and finally into requirements and constraints using the realization relationship. | Ponto de Vista da Realização da Meta Foca em refinar as metas iniciais de alto nível em (sub)metas mais concretas usando o relacionamento de agregação e, finalmente, em requisitos e restrições usando o relacionamento de realização. | §C.2 Motivation Viewpoints |
| Implementation and Deployment Viewpoint Shows how applications are mapped onto the underlying technology. | Ponto de Vista da Implementação e Implantação Mostra como os aplicativos são mapeados para a tecnologia subjacente. | §C.1 Basic Viewpoints in the ArchiMate Language |

| English | Brazilian Portuguese | ArchiMate 3.1 Reference |
|---|--|---|
| Implementation and Migration Viewpoint Used to model the relationships between the programs and projects and the parts of the architecture that they implement. | Ponto de Vista da Implementação e Migração Usado para modelar o relacionamento entre os programas e projetos com as partes da arquitetura que eles implementam. | §C.4 Implementation and Migration Viewpoints |
| Information Structure Viewpoint Shows the structure of the information used in the enterprise. | Ponto de Vista da Estrutura da Informação Mostra a estrutura das informações utilizadas na empresa. | §C.1 Basic Viewpoints in the ArchiMate Language |
| Layered Viewpoint Provides overview of architecture(s). | Ponto de Vista em Camadas Fornece uma visão geral da(s) arquitetura(s). | §C.1 Basic Viewpoints in the ArchiMate Language |
| Migration Viewpoint Used to model the transition from an existing architecture to a target architecture. | Ponto de Vista da Migração Usado para modelar a transição a partir de uma arquitetura existente para uma arquitetura alvo. | §C.4 Implementation and Migration Viewpoints |
| Motivation Viewpoint Covers the entire motivational aspect and allows use of all motivational elements. | Ponto de Vista da Motivação Abrange todo o aspecto motivacional e permite o uso de todos os elementos motivacionais. | §C.2 Motivation Viewpoints |
| Organization Viewpoint Structure of the enterprise in terms of roles, departments, etc. | Ponto de Vista da Organização Estrutura da empresa em termos de papéis, departamentos etc. | §C.1 Basic Viewpoints in the ArchiMate Language |
| Outcome Realization Viewpoint Describes how high-level, business-oriented results are produced by the capabilities and resources of the enterprise. | Ponto de Vista da Realização de Resultados Descreve como os resultados de alto nível, orientados para o negócio, são produzidos pelas capacidades e recursos da empresa. | §C.3 Strategy Viewpoints |
| Physical Viewpoint Physical environment and how this relates to IT infrastructure. | Ponto de Vista Físico Ambiente físico e como isto se relaciona com a infraestrutura de TI. | §C.1 Basic Viewpoints in the ArchiMate Language |
| Principles Viewpoint Focuses on modeling the relevant principles and the goals that motivate these principles. | Ponto de Vista dos Princípios Foca em modelar os princípios relevantes e as metas que motivam estes princípios. | §C.2 Motivation Viewpoints |
| Product Viewpoint Shows the contents of products. | Ponto de Vista do Produto Mostra o conteúdo dos produtos. | §C.1 Basic Viewpoints in the ArchiMate Language |

| English | Brazilian Portuguese | ArchiMate 3.1 Reference |
|---|--|---|
| Project Viewpoint Primarily used to model the management of architecture change. | Ponto de Vista do Projeto Usado principalmente para modelar o gerenciamento das mudanças na arquitetura. | §C.4 Implementation and Migration Viewpoints |
| Requirements Realization Viewpoint Focuses on modeling the realization of requirements and constraints by means of core elements, such as actors, services, processes, application components, etc. | Ponto de Vista da Realização de Requisitos Foca em modelar a realização dos requisitos e restrições por meio dos elementos centrais, tais como atores, serviços, processos, componentes do aplicativo etc. | §C.2 Motivation Viewpoints |
| Resource Map Viewpoint Provides a structured overview of the resources of the enterprise. | Ponto de Vista do Mapa de Recursos Fornece uma visão geral estruturada dos recursos da empresa. | §C.3 Strategy Viewpoints |
| Service Realization Viewpoint Shows how services are realized by the requisite behavior. | Ponto de Vista da Realização de Serviços Mostra como os serviços são realizados pelo comportamento requerido. | §C.1 Basic Viewpoints in the ArchiMate Language |
| Stakeholder Viewpoint Focuses on modeling the stakeholders, drivers, the assessments of these drivers, and the initial goals to address these drivers and assessments. | Ponto de Vista da Parte Interessada Foca na modelagem das partes interessadas, motivadores, as avaliações destes motivadores, e as metas iniciais para abordar estes motivadores e avaliações. | §C.2 Motivation Viewpoints |
| Strategy Viewpoint Provides a high-level strategic overview of the strategies of the enterprise, its capabilities, value streams, and resources, and the envisaged outcomes. | Ponto de Vista da Estratégia Fornece uma visão estratégica de alto nível das estratégias da empresa, suas capacidades, fluxos de valor e recursos, e os resultados previstos. | §C.3 Strategy Viewpoints |
| Technology Viewpoint Infrastructure and platforms underlying the enterprise's information systems in terms of networks, devices, and system software. | Ponto de Vista da Tecnologia Infraestrutura e plataformas subjacentes aos sistemas de informação da empresa em termos de redes, dispositivos e software de sistema. | §C.1 Basic Viewpoints in the ArchiMate Language |
| Technology Usage Viewpoint Shows how technology is used by applications. | Ponto de Vista do Uso da Tecnologia Mostra como a tecnologia é usada pelos aplicativos. | §C.1 Basic Viewpoints in the ArchiMate Language |
| Value Stream Viewpoint Shows an overview of value-creating steps in the enterprise and the capabilities that support these. | Ponto de Vista do Fluxo de Valor Mostra uma visão geral das etapas de criação de valor na empresa e as capacidades que as suportam. | §C.3 Strategy Viewpoints |

| English | Brazilian Portuguese | ArchiMate 3.1 Reference |
|--|---|---|
| Viewpoint Category: Composition Viewpoints that define internal compositions and aggregations of elements. | Categoria de Ponto de Vista: Composição Pontos de vista que definem composições e agregações internas dos elementos. | §C.1 Basic Viewpoints in the ArchiMate Language |
| Viewpoint Category: Cooperation Towards peer elements which cooperate with each other, typically across aspects. | Categoria de Ponto de Vista: Cooperação Voltada para os elementos parceiros que cooperaram uns com os outros, tipicamente através dos aspectos. | §C.1 Basic Viewpoints in the ArchiMate Language |
| Viewpoint Category: Realization Viewpoints where you are looking at elements that realize other elements, typically from one layer and downwards to a below layer. | Categoria de Ponto de Vista: Realização Pontos de vista onde você está olhando para elementos que realizam outros elementos, normalmente desde uma camada e para baixo para uma camada inferior. | §C.1 Basic Viewpoints in the ArchiMate Language |
| Viewpoint Category: Support Viewpoints where you are looking at elements that are supported by other elements, typically, from one layer and upwards to an above layer. | Categoria de Ponto de Vista: Suporte Pontos de vista onde você está olhando para elementos que são suportados por outros elementos, normalmente desde uma camada e para cima para uma camada superior. | §C.1 Basic Viewpoints in the ArchiMate Language |